

- Ⓓ Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
- ⒼⒸ See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines
- Ⓕ La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com
- Ⓔ La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
- ⒸⒻ De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com
- Ⓘ La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
- ⒫ A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com
- Ⓒ Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com
- ⒻⒼ Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
- ⒫Ⓕ Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com
- Ⓕ A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com
- ⒸⒻ Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com
- ⒸⒻ Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com
- ⒸⒻ Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com
- ⒸⒻ Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com
- ⒸⒻ R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
- ⒸⒻ Declarația de conformitate conform directivei 99/5/UE din R&TTE o găsiți la www.hama.com
- ⒸⒻ Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinierne finder du under [HYPERLINK „http://www.hama.com“](http://www.hama.com)
- ⒸⒻ Samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF finner du på www.hama.com



hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

N O T E B O O K

Bluetooth Optical Mouse »M2120«



00052395

D Installationshinweis

Bevor Sie die Bluetooth Maus installieren können, stellen Sie sicher, dass ihr PC/Notebook diese Technologie unterstützt. Sollte dies nicht der Fall sein, ist es notwendig einen externen Bluetooth Empfänger und dessen Software zu installieren.

1. Hardware Installation

1.1 Einlegen der Batterie

- a) Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung und legen die Batterien polrichtig in das Batteriefach.

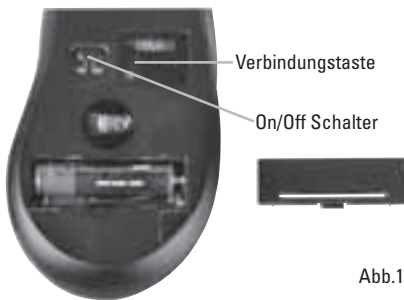



Abb.1

- b) Bringen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder so an, dass sie fest verschlossen ist.
c) Schalten Sie die Maus ein indem Sie den ON/OFF Button auf ON stellen. Die Batteriekontrollleuchte (Abb.2) leuchtet kurz auf.

2. Verbinden der Maus (Pairing)

Starten Sie mit dem Verbinden (Pairing) der Maus, indem Sie mit der linken Maustaste (mit Hilfe des Touchpads oder einer anderen Maus) auf das Bluetooth Icon  in der Tastleiste doppel klicken.

Hinweis: Zu diesem Zeitpunkt ist die M2120 Bluetooth Optical Mouse noch nicht mit dem Notebook verbunden.

Klicken Sie anschließend auf „Hinzufügen“ und „OK“



Setzen Sie im „Assistenten zum Hinzufügen von Bluetoothgeräten“ den Haken im Kontrollkästchen „Gerät ist bereit und kann erkannt werden“, und klicken Sie auf „Weiter“. Betätigen Sie nun kurz die Verbindungstaste an der Unterseite der Maus. (Abb. 1).



Markieren Sie im nächsten Schritt das Gerät „Bluetooth Wireless Mouse“ und klicken Sie auf den Button „Weiter“.



Wählen Sie die Option „Keinen Hauptschlüssel verwenden“ und klicken Sie auf weiter. Das Gerät wird installiert.

Falls Sie die Option „Keinen Hauptschlüssel verwenden“ nicht auswählen können (abhängig vom verwendeten Bluetooth Stack/Software), geben Sie den Hauptschlüssel „0000“ ein.



Klicken Sie im letzten Schritt auf „Fertig Stellen“ um die Installation abzuschließen



Bei erfolgreicher Installation wird folgende Information auf Ihrem Bildschirm erscheinen



3. Batteriekontrollanzeige

Bei zu geringer Batteriespannung beginnt die Kontrollleuchte zu leuchten. Die Maus funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Batterien austauschen.

Hinweis: Das Einschalten der Maus sowie neu eingelegte Batterien wird durch ein kurzes Aufleuchten der Batteriekontrollanzeige angezeigt.

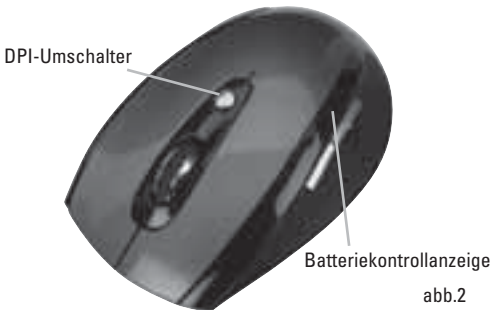


abb.2

4. DPI-Umschalter

Betätigen Sie den DPI-Umschalter um die Empfindlichkeit der Maus zwischen 500 - 1000 dpi umzuschalten. (Abb 2)

5. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgende Schritte genau ausgeführt haben:

1. Die Batterien sind neu und korrekt eingelegt
2. Die Installation des Bluetooth-Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen
3. Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite.
(je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10 m)

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

6. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgende Schritte genau ausgeführt haben.

- Der Akku wurde aufgeladen (LED grün)
- Die Installation des Bluetooth-Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite
(je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10m)

Zusätzliche Hinweise:

Sollte das Notebook für längere Zeit ausgeschaltet bleiben ist es ratsam die Maus aus dem PC Card Slot zu entfernen.

Verwenden Sie die M2120 nach Möglichkeit nicht auf Metalloberflächen. Metalle wie Eisen, Aluminium oder Kupfer schirmen die Bluetooth Übertragung ab und können die Reaktionszeit der Maus verlängern oder kurzfristig völlig unterbrechen.

Sobald Ihr Notebook in den Ruhemodus wechselt, führt das bei der M2120 zur gleichen Reaktion. Betätigen Sie die linke oder rechte Maustaste um die Verbindung zu reaktivieren.

Before you can install the Bluetooth mouse, be sure that your PC/notebook supports Bluetooth technology. If it does not, you must install an external Bluetooth receiver and its software.

1. Hardware Installation

1.1 Inserting the batteries

- a) Remove the battery compartment cover and insert the batteries into the battery compartment. Be sure their polarity is correct.

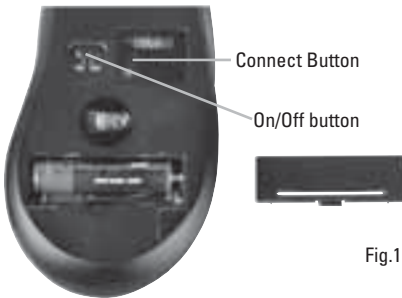



Fig.1

- b) Replace the battery compartment cover so that it closes securely.
c) Switch the mouse on by setting the ON/OFF button to „ON“. The battery indicator lamp (Abb.2) lights up briefly.

2. Connecting the Mouse (Pairing)

Start connecting the mouse (Pairing) by double-clicking the Bluetooth icon  in the taskbar with the left mouse button (using the touchpad or another mouse).

Note: At this point, the M930 Bluetooth optical mouse is not yet connected to the laptop.

Next click „Add“ and „OK“.



In the „Add Bluetooth Device Wizard“, check the box next to „My device is set up and ready to be found“ and then click „Next“. Then briefly press the connect button on the bottom of the mouse.

(Fig. 1).



In the next step, select the „Bluetooth Wireless Mouse“ device and then click „Next“.



Select the „Don't use a passkey“ option and then click „Next“. The device is installed.

If you cannot select the option „Don't use a passkey“ (dependent on the used Bluetooth Stack/software), enter the main passkey „0000“.



In the last step, click „Finish“ to complete the installation process.



The following information appears on your screen when installation is completed successfully



3. Battery Indicator Display

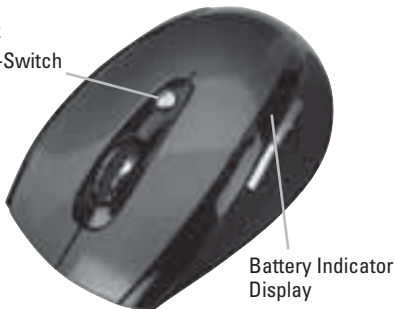
The control light starts to flash when the battery voltage is too low. Although the mouse will still function for some time, you should change the batteries as soon as possible.

Note:

When you turn on the mouse or insert new batteries, the battery indicator display lights up briefly.

Fig.2

DPI-Switch



4. DPI Switch

Use the DPI switch to toggle the mouse's sensitivity between 500 and 1000 DPI. (Fig. 2)

5. Functionality Problems

If the mouse does not function as expected, ensure that you have carried out the following steps:

1. The batteries are new and have been inserted correctly
2. The Bluetooth device was installed successfully.
3. Receiver and devices are within their communication range (depending on location, max. 10 m)

See www.hama.com for the declaration of conformity with R&TTE Directive 99/5/EC.

6. Functionality Problems

If the mouse does not function as expected, ensure that you have carefully carried out the following steps.

- The battery was charged (green LED).
- The Bluetooth device was successfully installed.
- The receiver and devices are within their communication range.
(depending on local conditions max. 10 m)

Additional notes:

We suggest removing the mouse from the PC card slot if the laptop is to remain switched off for a long period of time.

Do not use the M2120 on metal surfaces when possible.

Metals such as iron, aluminium, or copper block the Bluetooth transmission and could increase or fully interrupt the reaction time of the mouse for a short time.

As soon as the laptop goes in to idle mode, the M2120 does the same. Reactivate the connection by pressing the right or left mouse button.

F Indications d'installation

1. Installation du matériel (hardware)

1.1 Installation des piles

- a) Enlevez le couvercle du compartiment à piles et installez les piles dans le compartiment en respectant la polarité.

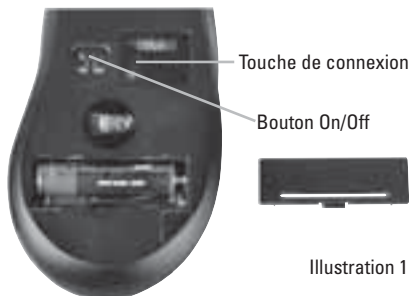



Illustration 1

- b) Remettez le couvercle du compartiment à piles de façon à ce qu'il soit bien fermé.
- c) Allumez la souris en mettant le bouton ON/OFF sur la position ON. Le voyant lumineux des piles (Illustration 2) s'allume pendant une courte durée.

2. Relier la souris (pairing/couplage)

Démarrez la procédure de couplage de la souris en double-cliquant avec le bouton  gauche de votre souris sur l'icône Bluetooth dans la barre des tâches (à l'aide de l'écran tactile ou d'une autre souris).

Remarque : la souris optique M2120Bluetooth n'est actuellement pas encore connectée à votre ordinateur

Veillez ensuite cliquer sur „Ajouter“ et „OK“



Dans la rubrique „Assistants pour ajouter des appareils Bluetooth“, cochez la case de contrôle „L'appareil est prêt et peut être reconnu“ puis cliquez sur „Suivant“. Actionnez à présent brièvement la touche de connexion au-dessous de la souris. (Illustration 1).



Double-cliquez ensuite l'appareil „Souris sans fil de Bluetooth“ puis cliquez sur le bouton „Suivant“.



Sélectionnez l'option „Ne pas utiliser de clé principale“ puis cliquez sur Suivant. L'appareil va alors être installé.

Si vous ne pouvez pas sélectionner l'option « Ne pas utiliser de clé principale » (dépend du logiciel/Stack Bluetooth utilisé), veuillez entrer la clé principale « 0000 ».



Enfin, cliquez sur „Achever“ pour terminer l'installation.



Si l'installation est réussie, l'information va apparaître sur votre écran



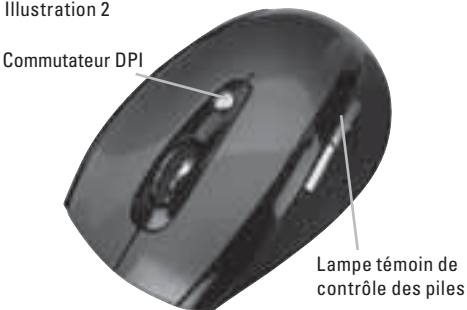
3. Lampe témoin de contrôle des piles

Lorsque la tension des piles est trop faible, le témoin lumineux commence à clignoter. La souris fonctionne encore quelque temps mais vous devriez remplacer les piles dès que possible.

Remarque :

le voyant de contrôle de la pile clignote brièvement lors de la mise sous tension de la souris ainsi que lors de l'insertion de piles neuves.

Illustration 2



4. Commutateur DPI

Actionnez le commutateur DPI afin de commuter la sensibilité de la souris entre 500 - 1000 dpi. (Illustration 2)

5. Problèmes de fonctionnement

Si la souris ne fonctionne pas comme il le faut, vérifiez que les étapes suivantes ont été correctement exécutées:

1. Les piles sont nouvelles et correctement installées.
2. L'installation de l'appareil Bluetooth est réussie.
3. Quand le récepteur est installé, la souris s'éteint automatiquement.

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/EC se trouve sur www.hama.com

6. Problèmes de fonctionnement

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

- La batterie a été chargée (DEL verte)
- L'installation de l'appareil Bluetooth s'est déroulée correctement
- Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio l'un des autres (10 m maxi, en fonction des conditions locales)

Remarques supplémentaires :

Nous vous conseillons de retirer la souris de l'emplacement de carte PC dans le cas où vous prévoyez ne pas utiliser votre ordinateur pendant un certain temps.

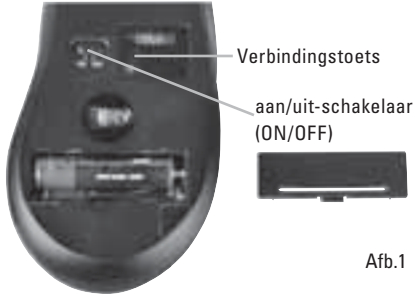
Évitez d'utiliser votre souris M2120 sur des surfaces métalliques. Les métaux (fer, aluminium ou cuivre) empêchent la transmission et sont susceptibles de rallonger le temps de réaction de la souris, voire d'en interrompre temporairement la transmission.

Dès que votre ordinateur se met en veille, la souris M2120 se met également en veille. Appuyez sur le bouton gauche ou droit de la souris afin de réactiver la connexion.

1. Hardware installeren

1.1 Plaatsen van de batterijen

- a) Verwijder de afdekking van het batterijvak en plaats de batterijen met de +/- polen in de juiste richting.



- b) Plaats de afdekking van het batterijvak weer terug, en let er op dat zij goed sluit.
- c) Schakel de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van de muis in de positie "ON". Het controlelampje voor de batterijen (Afb. 2) zal kort oplichten.

2. Verbinden van de muis (pairing)

Start het verbinden (pairing) van de muis door met de linker muisknop (met behulp van het touchpad of een andere muis) op het Bluetooth-icoontje  in de taaklijst te dubbelklikken.

Aanwijzing: tot op heden is de M930 Bluetooth Optical Mouse nog niet met het notebook verbonden.

Vervolgens klikt u op "Toevoegen" en "OK".



Plaats, in het menu "Assistent voor het toevoegen van Bluetooth-apparatuur" een haakje in het selectievakje "Toestel is gereed, en kan herkend worden", en klik op "Volgende". Druk vervolgens kort de verbindingstoets aan de onderzijde van de muis in. (Afb. 1).



Markeer in het volgende venster het toestel "Bluetooth Wireless Mouse" (Bluetooth draadloze muis) en klik op "Volgende".



Selecteer de optie "Geen hoofdcodering toepassen" en klik op "Volgende". Het toestel wordt nu geïnstalleerd.

Als u de optie „Geen hoofdsleutel gebruiken" niet kunt selecteren (afhankelijk van de Bluetooth stack/software), voer dan de hoofdsleutel „0000" in.



Klik bij de volgende en laatste stap op "Voltooien" om de installatie af te sluiten.



Indien de installatie succesvol is verlopen, verschijnt de volgende informatie op uw beeldscherm:



3. Controlelampje voor laadtoestand batterij

Bij een te lage laadtoestand van de batterij begint het controlelampje te knipperen. De muis zal weliswaar nog enige tijd functioneren, maar de batterijen dienen zo snel mogelijk te worden vervangen.

Aanwijzing: Bij het (op-)nieuw plaatsen van batterijen zal het controlelampje tevens kort oplichten.

Afb.2



4. DPI-schakelaar

U kunt de gevoeligheid van de muis wisselen tussen 500 – 1000 dpi door de DPI-schakelaar te bedienen. (Afb. 2)

5. Bij disfunctioneren; controleer of

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

1. de batterijen zijn nieuw en correct geplaatst (polarisatie)
2. de installatie van het Bluetooth-toestel met succes werd afgesloten
3. Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio l'un des autres (1,5 m au maximum en fonction de la configuration des lieux)

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

6. Functiestoringen

Indien de muis niet naar behoren functioneert, controleer dan of de onderstaande stappen correct uitgevoerd zijn.

- De accu is opgeladen (LED groen)
- De installatie van het Bluetooth-toestel is met succes afgesloten
- Ontvanger en apparatuur bevinden zich binnen het zendbereik (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden max. 10m)

Extra aanwijzingen:

Indien de notebook voor langere tijd blijft uitgeschakeld, strekt het tot de aanbeveling om de muis uit de PC-card slot te halen.

Gebruik de M930 zo mogelijk niet op metalen oppervlakken. Metaal, zoals ijzer, aluminium of koper, schermt de Bluetooth-overdracht af en kan de reactietijd van de muis verlengen of voor een korte periode volledig onderbreken.

Zodra uw notebook omschakelt naar de rustmodus, leidt dat bij de M930 tot dezelfde reactie. Druk de linker of rechter muisknop in om de verbinding weer te activeren.